



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七七年九月廿二日
星期四

目錄

水務署長陶嘉談關水源計劃	第一頁
消防員獲頒長期服務獎章	第四頁
英國會議員舉行記者招待會	第四頁
聯和墟兩街道調整行車辦法	第五頁
調查委員會初步聆訊	第五頁
元朗發展工程合約	第六頁
政府助漁民評估損失	第七頁
置業界競投銀綫灣官地	第八頁
港督週末專程赴英	第九頁
許瑜主持民生書院新校落成典禮	第十頁

水務署長陶嘉
談關水源計劃

工務司署水務署長陶嘉今日透露政府計劃開發更多水源，以應付未來需求。

陶氏今（星期四）日在九龍扶輪社午餐例會中致詞時說，當萬宜水庫工程完成後，工務司署將進行發展次要集水區的計劃，並考慮在一九八〇年代初期分期興建其他海水化淡廠的可能性。

他說，他希望來年進行相反滲透程序的化淡新法及提煉清水等實驗工作，並進一步對餘下尚未發展的集水區進行研究，以決定是否尚可進行任何其他對社會及環境並無不良影響而且合乎經濟的計劃。

他補充說：「所有擬定的工程及研究工作的目標均係為適應未來需求而進行，目前預料本港對食水的需求將會每年增加百份之六。」

談及目前的存水情況，陶氏透露，今日各水塘的總存水量是三百六十二億九千三百萬加侖，比較去年同期少二百八十億加侖。

他說，目前雨季已快要成為過去，因此在現時考慮改變供水措施實屬過於輕率。

他說：「大家都同意實施制水使市民蒙受不便，最好能夠予以取消。不過在提議放寬制水之前，我必須審慎考慮採用各種供水時間可能引致的危險，以免因目前放寬制水而可能影響將來每日必需的供水。」

他續說：「我們的目標是盡量節約用水，以避免將來必須實施極爲嚴厲的制水措施。」

談及應付將來的食水需求時，他說：「第一，本港有若干次要集水區以前未加發展，因爲在燃油尙未加價之前，由海水淡化廠取得淡水的成本比較前者的成本爲低。水務當局現時已重新檢討上述情況，並已擬定計劃，如獲得所需的撥款，則在未來三至四年之內完成擴展次要集水區的工程。」

他續說，第二，在發展這些次要集水區之後，將來可以採取的步驟似乎只有興建更多海水淡化廠了。

他又指出，進行海水淡化不一定要使用蒸餾程序。世界其他各地已有設廠試用相反滲透程序而進行海水淡化，並已獲得若干程度的成功。

他表示，將相反滲透程序大規模用於鹹水已証實是可行之法。

他解釋說：「這個程序的基本原理是將海水放置在一個薄膜囊內，然後運用高壓使大部份淡水透過薄膜，將海水的大量鹽份遺留在囊內。」

陶氏指出，雖然美國和其他各地正在改良製造這種薄膜的方法，但目前由於技術問題所限，設立這種海水淡化廠比較運用蒸餾程序的成本更爲高昂。

但是製造者深信約在五年之內製造技術應有長足進展，使相反滲透程序變成較蒸餾方法更爲經濟及可取

陶氏說：「使用相反滲透程序海水化淡法的好處是它所消耗的能量遠較蒸餾程序爲少，同時由於它不像蒸餾程序一樣對大氣和熱量產生污染，因此它對環境較爲有利。」

他指出說，不過海水化淡的昂貴成本，使我們不得不研究其他方法，主要的一點是如何更有效地利用食水。

他說，一些國家實行將污水提煉，取得清水以供工業及灌溉用途。這些清水如經過適當的處理，可變爲宜於飲用的食水。事實上，南非的一個市鎮已成功地採用這個方法至少十年，而且顯然對人體並無任何損害。

陶氏認爲，香港對這種提煉食水方法的需要暫時並不十分迫切，但是亦不應忽視這種方法的潛在力量，因爲它可以從本地的來源中取得用水，而且可對將來的需求有重大貢獻。

他并談及雨量分佈情況及天文台錄得雨量與水塘所得雨量之間的相互關係。

他說：當嘉娜迫近本港時，天文台在直至九月六日早上的七十二小時內共錄得二百五十五毫米的雨量紀錄。在同期間內，集水區的平均雨量是一百七十三點八毫米。

他進一步指出，嘉娜過港的最初四十八小時內所帶來的是三天雨量中的百分之六十一，而在同期間內水塘所獲得的是三天總進帳的百分之四十五，而水塘三天所得的總雨量爲二十八億三千七百萬加侖。

陶氏說：「這個實例顯示天文台每天的雨量紀錄與同期間內水塘的存水進帳並無直接關連；同時更重要的一點是天文台的雨量紀錄在短期內並不一定代表集水區的雨量數字。」

他說：「最具重要性的是我們的水塘所獲得的實際進帳。」

陶氏表示，我們的集水區必須獲得連續不斷的雨水，才能有效地改善水塘的存水量。

逾一百八十位消防人員
週末領受長期服務獎章

編輯注意：

消防事務處現役暨退休人員一百八十二人將於星期六（二十四日）獲頒殖民地消防隊長期服務獎章及勳扣。

頒授獎章及勳扣儀式將於該日上午九時假灣仔海濱道消防局舉行，並由消防事務處處長尉遲新主持，歡迎派員訪攝。

新聞界代表希於當日八時四十五分之前抵達海濱道消防局，並請與高級新聞主任隋鴻發聯絡。

英國會議員舉行記者招待會

編輯注意：

三位在港訪問之英國國會議員大衛·侯華、保羅·錢朗及約翰·洛迪，將於本星期六（二十四日）上午十時，在拱北行六樓政府新聞處放映室舉行記者招待會。

敬請派員出席。電視台人員請提早到場，以便有充分時間裝置攝影器材。

聯和墟兩街道 調整行車辦法

粉嶺聯和墟之聯盛街及和泰街各有一段路的行車辦法，將由星期一（廿六日）上午十時起予以調整，以改善區內的交通情況。

運輸署宣佈上述消息時說，調整行車辦法係將介於和泰街及和隆街之間的一段聯盛街改為單程西北行路綫，及將介於聯盛街及聯興街的一段和泰街改為單程西南行路綫。

屆時，上述各處自當設有適當交通標誌以指導駕車人士。

調查委員會初步聆訊

對本年七月一日電視廣播有限公司在石崗轉播現場節目時發生的事件進行調查的調查委員會，已定於本月廿七日（星期二）上午十時假炮台徑維多利亞地方法院大廈二樓一〇一室舉行初步聆訊。

預料証人會於本年十月初被傳召出席向調查委員會提出証供。舉行此等聆訊的地點及日期容後另行公佈。

元朗發展工程合約
工務署批出第二份

工務司署今日（星期四）批出一份價值達三百五十萬元之工程合約，使耗費五億元將元朗發展成爲一個人口九萬人的墟市之發展計劃，向前邁進一大步。

該合約是直至目前爲止，係根據新界鄉村發展計劃而批出的第二份發展元朗工程合約。

該份合約的工程計有在元朗西部刻正開拓的土地進行建造污水渠、水渠及道路工程及在擊壤路興建一個主要巴士總站。元朗西部開拓中的土地係供一間中學，若干空曠地方及政府暨服務業用的。

與供應食水及電力有關的安裝工程亦將同時進行。

該份批與泰孚公司的合約已於今日在沙田政府合署正式簽署。

工務司署新界高級工程師祁宇康表示，工程將於本月初後時間展開，約需時一年完成。

他說，第一份合約的工程業已開始，該等工程係在元朗西部的開闢三公頃土地，作爲一間中學和政府及其他服務業用的地盤。是項工程預料可於明年初完成。

祁氏說，有人口三萬八千之元朗發展成爲有人口九萬五千的主要墟市，將要經過若干工程始能實現。

他說：「第一期工程包括將現時的道路擴闊，興建新路、敝設渠道，可容一萬人居住的公共屋邨初步工程及上述的巴士總站、官立中學和空曠地方工程等內。

他續說：「第一期工程亦包括一個新郵政局、供私人住宅及商業發展用的地盤等。」

他透露，第二期工程將包括興建一座街市、小販市場、一個公共小型巴士總站、多個垃圾收集站、一個青年中心及另一處空曠地方。

最後各期發展計劃將會包括重建同益市場、發展一處輕工業區、興建一間分區醫院及一座游泳場館。

祁氏說，重建計劃完竣後，元朗將成為新界一個現代化的重要墟市。

貨船油污殃及水中魚

政府助漁民評估損失

受丹麥貨船「阿德里安馬士基」號漏油事件影響之索罟灣漁民，如無能力聘請律師索取賠償者，得即行與法律援助處聯絡。

離島理民官翁榮雄向漁民表示法律援助處將優先處理彼等之申請。

他說：「一俟搜集得必需之資料以便該處草擬賠償要求後，即會着手處理彼等之申請。」

在此期間，漁農署今日亦開始協助索罟灣漁民評估彼等之損失。

該署一組人員在索罟灣進行替因油污而死的魚秤重及登記。

翁氏指出此項工作將會繼續，直至獲得有關受影響的魚的一份完整紀錄為止。

他又表示漁民提出的所有賠償要求，政府均會予以登記。

翁氏表示，馬士基輪船（香港）有限公司一名代表今日亦應理民府邀請到場觀看磅重及記錄工作進行的情形。

翁氏補充說，多隊政府人員今日繼續在漏油現場清理油污。

他表示海事處已將油污範圍控制至該船之四週，而工務司署昨日亦使用成百塊的塑膠海棉，遍置近岸一帶，以吸收油污，今日更會動用七百塊之多。

現時，工務司署及理民府共派出超過五十名人員，全日進行清理油污，並將增加一倍的人手，以便能夠盡速完成此項工作。

翁氏表示，就今次漏油所造成之損失作一估計，乃屬不可能。他指出要作出正確評估則可能尚要經過相當時間。

置業界競投銀線灣官地 成交價達三百四十萬元

西貢銀線灣北部一幅可供住宅發展之土地於今日公開拍賣時，以差不多三百四十萬元之高價成交，成交價比底價超出二百萬元之多。

該幅面積三千平方米之土地，位於一個環境清靜而面對絕佳海景之地點，是供兩層高私人住宅發展之用。

拍賣係在西貢理民府舉行，由高級地產測計師麥富德主持。拍賣開始時，麥氏宣佈該土地底價為一百三十萬，參與拍賣之人士遂陸續出價競投。

競投結果，福茂企業有限公司以三百三十八萬元，相等於每方呎一百零六元之最高價投得該地。

麥氏在拍賣後表示，今日拍賣競投熱烈可能是由於該地段位於一個宜作興建平房或住宅樓之發展區內。

他說：「該發展區甚受歡迎，由於該區受歡迎之故，不久將有一個超級市場在其中興建，以便為銀禧灣區居民提供服務。」

該地之建築契約規定需在三年內興建價值六十四萬元之上蓋。這個數目並不包括地盤，建築地基，通道及其他附屬工程之費用。

紡織品變邊協議談判

港督週末專程赴英
與英政府專員磋商

港督麥理浩爵士將於星期六傍晚由工業及海關總監杜華陪同離港前赴倫敦，就多種纖維紡織品協議，及於短期內根據此一協議與共市進行商討之變邊協議，進行會商。

港督將與貿易大臣狄爾（Mr. Peter Ripley）會晤。雖然外交及聯邦事務大臣屆時會因為已赴紐約而不在倫敦，但港督將會與有關之外交部各位次官及官員會晤。港督急於在倫敦或布魯塞爾作出最後決定前，與各位負責的官員會見。

港督預料於下週四或五返港。

許瑜主持民生書院新夜落成典禮

副教育司許瑜今（星期四）日主持九龍東賢庭道民生書院小學部暨幼稚園新校舍落成典禮。

許氏在致詞時謂：在政府及善長仁翁協助下，民生書院成爲著名的私立補助學校之一，並且即將全面由政府資助。

他指出值得注意的一點是供幼稚園及小學低年級使用之擴建部份，由私人斥資興建，費用超過二百萬元。

他說：「本人切望民生書院繼續發展，及在德智體群之教育方面作出貢獻。能在貴校肄業，實在非常幸運。本港極多成功的人士均是貴校的高材生，此點他們本身及貴校都引以爲榮。」